



## Erasmus+ Programme Programme Erasmus +

Mobility for learners and staff

Higher Education Student and Staff Mobility

### Inter-institutional agreement 2016-2021

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

Les établissements mentionnés ci-dessous acceptent de coopérer aux activités de mobilité des étudiants et/ou des personnels du programme Erasmus +. Ils s'engagent à respecter les engagements qualité de la charte Erasmus (ECHE) en matière d'organisation et de gestion des mobilités, en particulier pour la reconnaissance des crédits validés par les étudiants dans les établissements partenaires.

#### A. Information about higher education institutions Renseignements concernant les établissements

Name of the institution Nom de l'établissement (and department, where relevant) (et service, si nécessaire)	Erasmus code Code Erasmus	Contact details <sup>1</sup> (email, phone) Coordonnées <sup>4</sup> (e-mail, telephone)	Website (eg. of the course catalogue) Site internet (du catalogue de cours par exemple)
UNIVERSITE DU MAINE	F LEMANS01	Service des Relations Internationales Batiment CleL Avenue Olivier Messiaen 72085 LE MANS cedex 9 France <a href="mailto:ri@univ-lemans.fr">ri@univ-lemans.fr</a> +33 243 833 005	<a href="http://www.univ-lemans.fr">www.univ-lemans.fr</a>  <a href="http://www.univ-lemans.fr/fr/formation/l_offre_de_formation.html">http://www.univ-lemans.fr/fr/formation/l_offre_de_formation.html</a>
BRNO UNIVERSITY OF TECHNOLOGY  Faculty of Electrical Engineering and Communication	CZ BRNO01	Erasmus Institutional Coordinator: <i>Bc. Tomáš Lády</i> E-mail: <a href="mailto:lady@ro.vutbr.cz">lady@ro.vutbr.cz</a> Phone: +420 5 4114 5145  Administrative Contact: <i>Jarmila Pončová</i> E-mail: <a href="mailto:poncova@feec.vutbr.cz">poncova@feec.vutbr.cz</a> <a href="http://www.feec.vutbr.cz">z</a> Phone: +420 5 4114 6328, Fax: +420 5 4114	<a href="http://www.feec.vutbr.cz/studium/studen_llp/index.php.en">http://www.feec.vutbr.cz/studium/studen_llp/index.php.en</a>

<sup>1</sup> Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates [Coordonnées de la personne contact responsable et leurs mises à jour éventuelles](#)

		6353 Department Coordinator: Dr. Jiří Schimmel E-mail: <a href="mailto:schimmel@feec.vutbr.cz">schimmel@feec.vutbr .cz</a> Phone: +420 5 4114 6939	
--	--	---	--

**B. Mobility numbers<sup>2</sup> per academic year Nombre de mobilités<sup>5</sup> par année académique**

(Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year the partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year  
Paragraphe à ajouter si l'accord est signé pour plus d'une année académique :les partenaires s'engagent à modifier le tableau ci-dessous en cas de modification des données, au plus tard à la fin du mois de janvier de l'année académique précédente.)

FROM DE (Erasmus code of the sending institution) (Code Erasmus de l'établissement d'envoi)	TO A (Erasmus code of the receiving institution) (Code Erasmus de l'établissement d'accueil)	Subject area code* (ISCED) Code discipline* (CITE)	Subject area name* Discipline*	Study cycle (short cycle, 1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> ) Niveau* Cycle court L/M/D	Number of student mobility periods Nombre de périodes de mobilité	
					Student Mobility for Studies Mobilités d'études (total number of months of the study periods or average duration*) (Total en mois ou durée moyenne*)	Student Mobility for Traineeships* Mobilités de stage*
F LEMANS01	CZ BRNO01	0211 0714	Audio-visual techniques and media production Electronics and automation	2 <sup>nd</sup>	2/10	1
CZ BRNO01	F LEMANS01	0211 0714	Audio-visual techniques and media production Electronics and automation	2 <sup>nd</sup>	2/10	1

(\*Optional: subject area code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff Mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.)

(\*Informations facultatives :

Le code et le nom de la discipline, le niveau d'études sont facultatifs.

Les accords inter-institutionnels ne sont pas obligatoires pour les mobilités de stage et les mobilités de formation. Les établissements peuvent mettre en place un accord pour l'organisation des mobilités de stage ; dans ce cas, le nombre d'étudiants envoyés chez le partenaire doit être indiqué.

Si nécessaire, indiquer la durée totale en mois/jours des mobilités d'études et des personnels.)

<sup>2</sup> Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field\* (optional\*) Le nombre de mobilités peut être exprimé par établissement d'accueil/d'envoi et par discipline\* (\*facultatif)  
<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>

FROM DE (Erasmus code of the sending institution) (Code Erasmus de l'établissement d'envoi)	TO A (Erasmus code of the receiving institution) (Code Erasmus de l'établissement d'accueil)	Subject area code* (ISCED) Code discipline* (CITE)	Subject area name* Discipline*	Number of staff mobility periods Nombre de périodes de mobilité des personnels	
				Staff Mobility for Teaching Mobilités d'enseignement (total number of days of teaching periods or average duration*) (Total en jours ou durée moyenne*)	Staff Mobility for Training* Mobilités de formation*
F LEMANS01	CZ BRNO01	0211	Audio-visual techniques and media productio	2 per 5 days	
		0714	Electronics and automation		
CZ BRNO01	F LEMANS01	0211	Audio-visual techniques and media productio	2 per 5 days	
		0714	Electronics and automation		

### C. Recommended language skills Niveau linguistique recommandé

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period **L'établissement d'envoi, en accord avec l'établissement d'accueil, s'engage à aider les candidats retenus (mobilités d'études et mobilités d'enseignement), dans l'obtention du niveau linguistique minimum recommandé avant leur départ en mobilité :**

Receiving institution Etablissement d'accueil (Erasmus code) (code Erasmus)	Optional: Subject area Facultatif : discipline	Language of instruction 1 Langue d'enseignement 1	Language of instruction 2 Langue d'enseignement 2	Recommended language of instruction level <sup>3</sup> Niveau de langue recommandé <sup>5</sup>	
				Student Mobility for Studies Mobilité d'études (Minimum recommended level: B1) (Niveau minimum recommandé : B1)	Staff Mobility for Teaching Mobilité d'enseignement (Minimum recommended level: B2) (Niveau minimum recommandé : B2)
F LEMANS01		French	English	B1	B2
CZ BRNO01		English		B1	B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution (*Links provided on the first page*). *Pour plus d'information sur les recommandations concernant les langues d'enseignement, se référer au catalogue de cours de chaque établissement (lien indiqué en page 1).*

<sup>3</sup> For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see [Pour une meilleure compréhension du niveau de langue recommandé, utiliser le cadre européen commun de référence pour les langues \(CEFR\)](http://europa.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr)  
<http://europa.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

## D. Additional requirements Informations complémentaires

(To be completed if necessary, other requirements may be added on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff **A compléter si nécessaire. Des informations complémentaires sur les aspects académiques ou organisationnels peuvent être mentionnées, telles que les critères de sélection des individus, les moyens mis en œuvre pour la préparation des mobilités, l'accueil et la prise en charge des individus entrants.**)

(Please specify whether the institutions have the infrastructure to welcome students and staff with disabilities. **Merci de préciser si les établissements disposent d'infrastructures pour l'accueil des individus en situation de handicap.**)

## E. Calendar Calendrier

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by **Les candidatures des étudiants sélectionnés doivent être transmises à l'établissement d'accueil suivant le calendrier suivant :**

Receiving institution (Erasmus code) <b>Etablissement d'accueil Code Erasmus</b>	Autumn term* (month) <b>Premier semestre* (mois)</b>	Spring term* (month) <b>2ème semestre* (mois)</b>
<b>F LEMANS01</b>	May 15 th	November 15 th
<b>CZ BRNO01</b>	Application Deadlines: Autumn semester/ Full academic year: May 31	Application Deadline: November 15 <sup>th</sup>

(\* to be adapted in case of a trimester system **à adapter en cas de système trimestriel**)

2. The receiving institution will send its decision within [x] weeks **L'établissement d'accueil enverra sa décision dans un délai de :**
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than [xx] weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *(It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines)* **Un relevé de notes devra être remis par l'établissement d'accueil dans un délai de semaines après la fin de la période d'examen (délai maximum recommandé dans le guide ECHE : 5 semaines)**
4. Termination of the agreement **Rupture de l'accord**  
*(It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.")*  
**(Les établissements ont toute latitude sur la procédure de modification ou de rupture de l'accord inter-institutionnel. Cependant, en cas de rupture unilatérale, un préavis d'au moins une année académique devra être donné, c'est à dire qu'une notification de rupture faite le 1er septembre N prendra effet le 1er septembre N+1. La mention : "La commission européenne et les agences nationales ne pourront être tenues responsables en cas de désaccord entre les parties" devra y figurer.)**

## F. Information

### 1. Grading systems of the institutions [Système de notation des établissements](#)

(It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide<sup>4</sup>. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

#### **Grading system of Université du Maine**

20	Maximum	Maximum
18<19,99	Excellent	Excellent
16<17,99	Très bien	Very good
14<15,99	Bien	Good
12<13,99	Assez bien	Satisfactory
10<11,99	Passable	Sufficient
0<9,9	Ajourné	Fail

Le Mans University (Université du Maine) uses the ECTS system, each admission in each course allows the acquisition of a certain number of credits. The number of credits is defined in the exchange student's learning agreement (usually 30 credits per semester). The grading system goes from 0<20 (maximum). A mark between 0 >9,99 ("fail") does not provide the student with any credit (please see above).

*otation attribuée ainsi qu'au transfert de crédits par l'établissement d'envoi)*

## **CZ BRNO01**

<b>BUT Grading System</b>		
A	(90-100)/100	Excellent
B	(80-89)/100	Very good
C	(70-79)/100	Good
D	(60-69)/100	Satisfactory
E	(50-59)/100	Sufficient
F	(0-49)/100	failed

### 2. Visa Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

**Les établissements d'envoi et d'accueil aideront, le cas échéant, les participants entrants et sortants en matière de visas, conformément aux exigences de la charte Erasmus (ECHE).**

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources **Informations et assistance peuvent être obtenues auprès de :**

<sup>4</sup> [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects_en.htm)

Institution (Erasmus code) <b>Etablissement</b> (Code Erasmus)	Contact details (email, phone) <b>Coordonnées</b> (e-mail, téléphone)	Website for information <b>Site internet</b>
F LEMANS01	<a href="mailto:ri.bai@univ-lemans.fr">ri.bai@univ-lemans.fr</a>	<a href="http://www.univ-lemans.fr/fr/international/venir/je_participe.html">http://www.univ-lemans.fr/fr/international/venir/je_participe.html</a>
CZ BRNO01		<a href="https://www.vutbr.cz/en/studies/study-abroad/information-for-incoming-students">https://www.vutbr.cz/en/studies/study-abroad/information-for-incoming-students</a>

### 3. Insurance Assurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. **Les établissements d'envoi et d'accueil aideront les participants entrants et sortants en matière d'assurances obligatoires, conformément aux exigences de la charte Erasmus (ECHE).**

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources : **L'établissement d'accueil informera les participants des cas de non prise en charge par l'assurance. Informations et assistance peuvent être obtenues auprès de :**

Institution (Erasmus code) <b>Etablissement</b> (code Erasmus)	Contact details (email, phone) <b>Coordonnées</b> (e-mail, téléphone)	Website for information <b>Site internet</b>
F LEMANS01	<a href="mailto:ri.bai@univ-lemans.fr">ri.bai@univ-lemans.fr</a>	<a href="http://www.univ-lemans.fr/fr/international/venir/je_participe.htm">http://www.univ-lemans.fr/fr/international/venir/je_participe.htm</a>
CZ BRNO01		<a href="https://www.vutbr.cz/en/studies/study-abroad/information-for-incoming-students">https://www.vutbr.cz/en/studies/study-abroad/information-for-incoming-students</a>


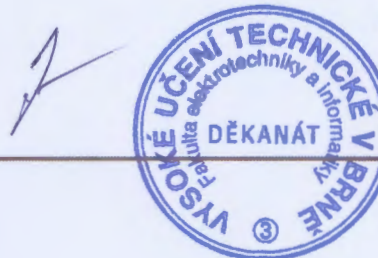
#### 4. Housing Logement

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. L'établissement d'accueil s'engage à aider les personnes en mobilité entrante dans leur recherche de logement, conformément aux exigences de la charte Erasmus (ECHE).

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources: Informations et assistance peuvent être obtenues auprès de :

Institution (Erasmus code) Etablissement (code Erasmus)	Contact details (email, phone) Coordonnées (e-mail, téléphone)	Website for information Site internet
F LEMANS01	<a href="mailto:ri.bai@univ-lemans.fr">ri.bai@univ-lemans.fr</a>	<a href="http://www.univ-lemans.fr/fr/international/venir/je_participe.html">http://www.univ-lemans.fr/fr/international/venir/je_participe.html</a>
CZ BRNO01	E-mail: <a href="mailto:ubytovatelky@skm.vutbr.cz">ubytovatelky@skm.vutbr.cz</a> Tel. +420 541142930-3	<a href="http://www.kam.vutbr.cz/english/">http://www.kam.vutbr.cz/english/</a>

#### G. Signatures of the institutions (legal representatives) Signatures des établissements (représentants légaux)

Institution (Erasmus code) Etablissement (code Erasmus)	Name, function Nom, fonction	Date Date	Signature <sup>b</sup> Signature <sup>a</sup>
F LEMANS01	Eliane ELMALEH Vice présidente aux Relations Internationales	04/12/2015	
CZ BRNO01	Ass. Prof. Jiri Haze Vice-Dean of FEED BUT for External Relations and Foreign Affairs	14.12.2015	

<sup>b</sup> Scanned signatures are accepted Les signatures scannées sont acceptées